



CHAPITRE 51

CHAPTER 51

Loi modifiant la Loi concernant les statuts An Act to amend the Interpretation Act

[Sanctionnée le 16 novembre 1950] [Assented to, the 16th of November, 1950]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R., c. 1, a. 10a, aj. **1.** La Loi concernant les statuts (Statuts refondus, 1941, chapitre 1) est modifiée en y ajoutant, après l'article 10, le suivant:

1. The Interpretation Act (Revised Statutes, 1941, chapter 1) is amended by adding thereto, after section 10, the following: R.S., c. 1, s. 10a, added.

Interprétation. "**10a.** L'abrogation, le remplacement ou la modification d'une disposition législative contenue dans un statut refondu comporte et a toujours comporté l'abrogation, le remplacement ou la modification de la disposition législative qu'elle reproduit."

10a. The repeal, replacement or amendment of a legislative enactment contained in a revised statute implies and has always implied the repeal, replacement or amendment of the legislative enactment which it reproduces." Or Interpretation.

S.R., c. 1, a. 55, am. **2.** L'article 55 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 9, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne du troisième alinéa de la version française, les mots "du jour" par les mots "de la date".

2. Section 55 of the said act, amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 9, is again amended by replacing, in the fifth line of the third paragraph of the French version, the words "du jour" by the words "de la date". R.S., c. 1, s. 55, am.

Entrée en vigueur. **3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.